

SERIAL NUMBER	SERIES	MODEL	DATE
ZVL535.00	SELINTLED	24Vdc	15-04-2013

This product has been tried and tested in the manufacturer's laboratory, during the installation of the product follow the supplied indications carefully.

## ITALIANO

### INTERFACCIA LUCI ASTA

**Descrizione**

Circuito elettronico con connessione su morsetteria in contenitore per applicazioni esterne che permette l'utilizzo delle luci a led sulle aste da 3/4 metri.



**Attenzione!** Solo per clienti dell'EU - Marcatura WEEE.

Il simbolo indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà pertanto conferire l'apparecchiatura agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte del detentore comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente nello Stato Comunitario di appartenenza.

**Versions:**

**SELINTLED** - Interfaccia luci asta 24 Vac/dc

**Procedura di montaggio (fig. 1)**

- **EL3424:** aprire il portello del armadio della barriera "A" fig. 1 ed utilizzando le strisce biadesive fornito con il prodotto collocare il contenitore SELINTLED sotto il programmatore in maniera di facilitare il collegamento elettrico tra il SELINTLED e il programmatore elettronico.
- **EL313-314-316:** aprire la calotta superiore della barriera "B" fig. 1 ed utilizzando le strisce biadesive fornito con il prodotto collocare il contenitore SELINTLED sul coperchio del programmatore in maniera di facilitare il collegamento elettrico tra il SELINTLED e il programmatore elettronico.

**Collegamento elettrico (fig. 2)**

Prevedere il percorso dei cavi (sezione minima AWG #24 0,5 mm<sup>2</sup>) come segue:

- **EL3424:**
  - collegare l'alimentazione 30Vdc in uscita tra i morsetti 13 e 14 del EL3424 "A" e i morsetti 3 e 2 del SELINTLED "C";
  - collegare l'uscita LP controllo luci asta morsetto 15, del EL3424 "A" al morsetto 1 del SELINTLED "C";
  - portare il cavo luci asta "E" ai morsetti 4 e 5 sul SELINTLED "C".

- **EL313-314-316:**
  - collegare l'alimentazione 24V in uscita tra i morsetti 12 e 13 del EL313-314-316 "B" e i morsetti 3 e 2 del SELINTLED "C";
  - collegare l'uscita LP controllo luci asta morsetto 10, del EL313-314-316 "B" al morsetto 1 del SELINTLED "C";
  - portare il cavo luci asta "E" ai morsetti 4 e 5 sul SELINTLED "C".

**Modalità di lampeggio:**

Il Jumper "J1" dettaglio "F" fig. 2 permette di scegliere tra due modalità di funzionamento con asta a riposo:

- Pos. 1 lampeggio 'FLASH';
- Pos. 2 lampeggio 'OFF'.

Con il jumper inserito in posizione 1 i led vengono attivati ogni 3 secondi con una serie di lampeggi che segnalano la posizione dell'asta.

## FRANÇAIS

### INTERFACE FEUX DE LISSE

**Description**

Circuit électronique avec connexion sur bornier logé sous boîtier adapté à un montage à l'extérieur, permettant d'utiliser les feux à led sur les lisses de 3/4 mètres.



**Attention!** Seulement pour les clients de l'EU - Marquage WEEE.

Ce symbole indique l'obligation de ne pas éliminer l'appareil, à la fin de sa durée de vie, avec les déchets municipaux non triés et de procéder à sa collecte sélective. Par conséquent, l'utilisateur doit remettre l'appareil à un centre de collecte sélective des déchets électroniques et électriques ou au revendeur qui est tenu, lorsqu'il fournit un nouvel appareil, de faire en sorte que les déchets puissent lui être remis, sur une base de un pour un, pour autant que l'appareil soit de type équivalent à celui qu'il fournit. La collecte sélective des équipements électriques et électroniques en vue de leur valorisation, leur traitement et leur élimination dans le respect de l'environnement contribue à éviter la nocivité des équipements pour l'environnement et pour la santé et à encourager leur recyclage. L'élimination abusive de l'équipement de la part du détenteur final comporte l'application des sanctions administratives prévues par les normes en vigueur dans l'Etat Membre d'appartenance.

**Versions:**

**SELINTLED** - Interface feux de lisse 24 Vac/dc

**Montage (fig. 1)**

- **EL3424:** ouvrir le portillon du fût de la barrière "A" fig. 1 et, au moyen du ruban biadhésif, fourni avec le produit, appliquer le boîtier SELINTLED sous le programmeur de manière à faciliter le branchement électrique entre le SELINTLED et le programmeur électronique.
- **EL313-314-316:** ouvrir le capot en partie haute de la barrière "B" fig. 1 et, au moyen du ruban biadhésif, fourni avec le produit, appliquer le boîtier SELINTLED sur le couvercle du programmeur de manière à faciliter le branchement électrique entre le SELINTLED et le programmeur électronique.

**Branchement électrique (fig. 2)**

Prévoir le chemin des câbles (section minimum AWG #24 0,5 mm<sup>2</sup>) de la façon suivante:

- **EL3424:**
  - brancher l'alimentation 30 Vdc en sortie entre les bornes 13 et 14 du EL3424 "A" et les bornes 3 et 2 du SELINTLED "C";
  - brancher la sortie LP contrôle feux de lisse borne 15, du EL3424 "A" à la borne 1 du SELINTLED "C";
  - tirer le câble feux de lisse "E" aux bornes 4 et 5 sur le SELINTLED "C".

- **EL313-314-316:**
  - brancher l'alimentation 24V en sortie entre les bornes 12 et 13 du EL313-314-316 "B" et les bornes 3 et 2 du SELINTLED "C";
  - brancher la sortie LP contrôle feux de lisse borne 10, du EL313-314-316 "B" à la borne 1 du SELINTLED "C";
  - tirer le câble feux de lisse "E" aux bornes 4 et 5 sur le SELINTLED "C".

**Mode de clignotement:**

Le cavalier "J1" détail "F" fig. 2 permet de choisir parmi deux modes de fonctionnement avec lisse en veille:

- Pos. 1 clignotement 'FLASH';
- Pos. 2 clignotement 'OFF'.

Avec cavalier connecté en position 1, les leds s'allument toutes les 3 secondes en faisant une série de clignotements pour signaler la position de la lisse.

## ENGLISH

### BOOM LIGHT INTERFACE

**Description**

The interface Electronic circuit with binding post connections in an outdoor box allows led lighting to be used on the 3 and 4 metre booms.



**Attention!** Only for EU customers - WEEE marking.

This symbol indicates that once the products life-span has expired it must be disposed of separately from other rubbish. The user is therefore obliged to either take the product to a suitable differential collection site for electronic and electrical goods or to send it back to the manufacturer if the intention is to replace it with a new equivalent version of the same product. Suitable differential collection, environmental friendly treatment and disposal contributes to avoiding negative effects on the ambient and consequently health as well as favouring the recycling of materials. Illicitly disposing of this product by the owner is punishable by law and will be dealt with according to the laws and standards of the individual member nation.

**Versions:**

**SELINTLED** - Boom light interface 24 Vac/dc

**Assembly procedure (fig. 1)**

- **EL3424:** open the cabinet door of the barrier "A" fig. 1 and using the double-sided tape supplied with the appliance fasten the SELINTLED box below the programmer in a position that will be easy to carry out the electrical wiring between SELINTLED and the electronic programmer.
- **EL313-314-316:** open the hood of the barrier "B" fig. 1 and using the double-sided tape supplied with the appliance fasten the SELINTLED box on the flat cover of the programmer in a position that will be easy to carry out the electrical wiring between SELINTLED and the electronic programmer.

**Electrical connection (fig. 2)**

Work out the run of the cables (min. cable cross section area AWG #24 0,5 mm<sup>2</sup>) as follows:

- **EL3424:**
  - wire the 30 Vdc power supply output between binding posts 13 and 14 of the EL3424 "A" to binding posts 3 and 2 of SELINTLED "C";
  - wire the LP boom light controller output binding post 15 of the EL3424 "A" to binding post 1 on the SELINTLED "C";
  - wire the boom light cable "E" to binding posts 4 and 5 on SELINTLED "C".

- **EL313-314-316:**
  - wire the 24 Vdc power supply output between binding posts 12 and 13 of the EL313-314-316 "B" to binding posts 3 and 2 on the SELINTLED "C";
  - wire the LP boom light controller output binding post 10 of the EL313-314-316 "B" to binding post 1 on the SELINTLED "C";
  - wire the boom light cable "E" to binding posts 4 and 5 on SELINTLED "C".

**Flash mode:**

The Jumper "J1" detail "F" fig. 2 allows you to choose between two function modes active when the boom is at rest:

- Pos. 1 function mode 'FLASH';
- Pos. 2 function mode 'OFF'.

When the jumper is inserted in position 1 the leds are activated every 3 seconds with a series of flashes that indicate the position of the boom.

## DEUTSCH

### SCHNITTSTELLE BALKENLICHTER

**Beschreibung**

Elektronische Schaltung mit Anschluss auf Klemmenleiste in einem Gehäuse für Außenanwendungen, die eine Benutzung der Ledleuchten auf 3/4-m-Balken erlaubt.



**Achtung!** Nur für EG-Kunden – WEEE-Kennzeichnung.

Das Symbol zeigt an, dass das Produkt am Ende seines Lebenszyklus getrennt von anderen Abfällen gesammelt werden muss. Der Benutzer muss daher das Gerät in geeignete Zentren für die getrennte Sammlung von Elektronik- und Elektroschrott bringen oder zum Zeitpunkt des Erwerbs eines neuen Geräts gleicher Art im Verhältnis eins zu eins beim Händler abgeben. Die geeignete getrennte Sammlung für die Zuführung zum Recycling, zur Aufbereitung und zur umweltfreundlichen Entsorgung trägt dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit zu vermeiden und fördert das Recycling der Materialien. Die widerrechtliche Entsorgung des Produkts durch den Besitzer führt zur Anwendung der von den geltenden Vorschriften im Mitgliedstaat der Europäischen Gemeinschaft vorgesehenen Verwaltungsstrafen.

**Ausführungen:**

**SELINTLED** - Schnittstelle Balkenlichter 24 Vac/dc

**Montageverfahren (Abb. 1)**

- **EL3424:** Die Klappe des Schranke der Schranke "A" öffnen (Abb. 1) und mit Hilfe der mit dem Produkt gelieferten Klebestreifen das SELINTLED-Gehäuse unter der Steuerung so positionieren, dass der elektrische Anschluss zwischen SELINTLED und elektronischer Steuerung erleichtert wird.
- **EL313-314-316:** Die obere Kappe der Schranke "B" öffnen (Abb. 1) und mit Hilfe der mit dem Produkt gelieferten Klebestreifen das SELINTLED-Gehäuse auf dem Deckel der Steuerung so positionieren, dass der elektrische Anschluss zwischen SELINTLED und elektronischer Steuerung erleichtert wird.

**Elektrischer Anschluss (Abb. 2)**

Den Kabelverlauf (Mindestquerschnitt AWG #24 0,5 mm<sup>2</sup>) wie folgt vorsehen:

- **EL3424:**
  - Die Stromversorgung 30 Vdc im Ausgang zwischen den Klemmen 13 und 14 der EL3424 "A" und den Klemmen 3 und 2 der SELINTLED "C" anschließen;
  - Den Ausgang LP Kontrolle Balkenlichter Klemme 15 der EL3424 "A" an die Klemme 1 der SELINTLED "C" anschließen;
  - Das Balkenlichterkabel "E" an die Klemmen 4 und 5 auf der SELINTLED "C" führen.

- **EL313-314-316:**
  - Die Stromversorgung 24V im Ausgang zwischen den Klemmen 12 und 13 der EL313-314-316 "B" und den Klemmen 3 und 2 der SELINTLED "C" anschließen;
  - Den Ausgang LP Kontrolle Balkenlichter Klemme 10 der EL313-314-316 "B" an die Klemme 1 der SELINTLED "C" anschließen;
  - Das Balkenlichterkabel "E" an die Klemmen 4 und 5 auf der SELINTLED "C" führen.

**Blinkmodus:**

Der Jumper "J1" Detail "F" Abb. 2 erlaubt die Auswahl zwischen zwei Betriebsmodalitäten mit Balken in Ruheposition:

- Pos. 1 'FLASH'-Blinken;
- Pos. 2 'OFF'-Blinken.

Mit in Position 1 eingestecktem Jumper werden die Leds alle 3 Sekunden mit einer Serie von Blinkzeichen aktiviert, die die Balkenposition anzeigen.

INTERFAZ LUCES DEL ASTA

Descripción

Circuito electrónico con conexión en placa de bornes en contenedor para aplicaciones exteriores que permite el uso de las luces de led en las astas de 3/4 metros.



**¡Atención!** Solo para clientes de la Unión Europea - **Marcación WEEE.**

El símbolo indica que el producto, una vez terminada su vida útil, debe ser recogido por separado de los demás residuos. Por lo tanto, el usuario deberá entregar el equipo en los centros de recogida selectiva especializados en residuos electrónicos y eléctricos, o bien volverlo a entregar al revendedor al momento de comprar un equipo nuevo equivalente, en razón de uno comprado y uno retirado. La recogida selectiva destinada al reciclado, al tratamiento y a la gestión medioambiental compatible contribuye a evitar los posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud, y favorece el reciclado de los materiales. La gestión abusiva del producto por parte del poseedor implica la aplicación de las sanciones administrativas previstas por la normativa vigente en el Estado comunitario al que pertenece.

Versiones:

SELINTLED - Interfaz luz asta 24 Vac/dc

Procedimiento de montaje (fig. 1)

- **EL3424:** abrir la puerta del cuerpo de la barrera "A" fig. 1 y usando las tiras biadhesivas suministradas con el producto colocar el contenedor SELINTLED debajo del programador para facilitar la conexión eléctrica entre el SELINTLED y el programador electrónico.
- **EL313-314-316:** abrir la tapa superior de la barrera "B" fig. 1 y usando las tiras biadhesivas suministradas con el producto colocar el contenedor SELINTLED sobre la tapa del programador para facilitar la conexión eléctrica entre el SELINTLED y el programador electrónico.

Conexión eléctrica (fig. 2)

Disponer el recorrido de los cables (sección mínima AWG #24 0,5 mm<sup>2</sup>) de la siguiente manera:

- **EL3424:**
  - conectar la alimentación **30 Vdc** a la salida de los bornes **13 y 14** del EL3424 "A" y los bornes **3 y 2** del SELINTLED "C";
  - conectar la salida **LP** de control de las luces del asta borne **15**, del EL3424 "A" en el borne **1** del SELINTLED "C";
  - llevar el cable de luces del asta "E" a los bornes 4 y 5 en el SELINTLED "C".
- **EL313-314-316:**
  - conectar la alimentación **24V** a la salida de los bornes **12 y 13** del EL313-314-316 "B" y los bornes **3 y 2** del SELINTLED "C";
  - conectar la salida **LP** de control de las luces del asta borne **10**, del EL313-314-316 "B" en el borne **1** del SELINTLED "C";
  - llevar el cable de luces del asta "E" a los bornes 4 y 5 en el SELINTLED "C".

• **Modo de destello:**

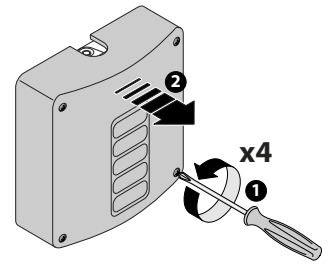
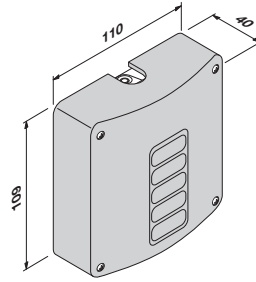
El puente "J1" (detalle "F" fig. 2) permite elegir entre dos modos de funcionamiento con asta en reposo:

- Pos. 1 destello 'FLASH';
- Pos. 2 destello 'OFF'.

Con el puente conectado en posición 1, los led se activan cada 3 segundos con una serie de destellos que señalan la posición del asta.

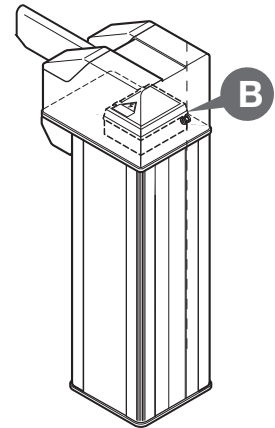
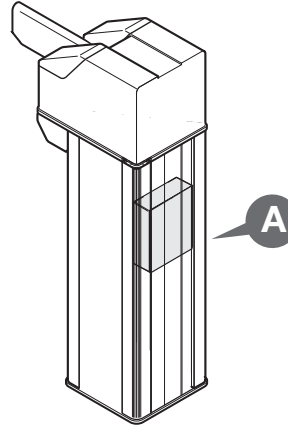
INSTALLAZIONE SCATOLA - CONTAINER INSTALLATION  
MONTAGE DU BOÎTIER - GEHÄUSEINSTALLATION  
INSTALACIÓN DE LA CAJA

1



EL3424

EL313-413-613



2

COLLEGAMENTO ELETTRICO - ELECTRICAL CONNECTION - BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE  
ELEKTRISCHER ANSCHLUSS - CONEXIÓN ELÉCTRICA

